



[www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

Nº 19 | 17 AL 30 DE MAYO DE 2017

Publicación Quincenal Gratuita



**SERGIO PÉREZ**  
**Un elegido por Dios**

**CONTACTO**  
**total**

LA REVISTA QUE HABLA

**GRATIS**



**Parvovirus causa muertes**

¡Salve a su mascota!



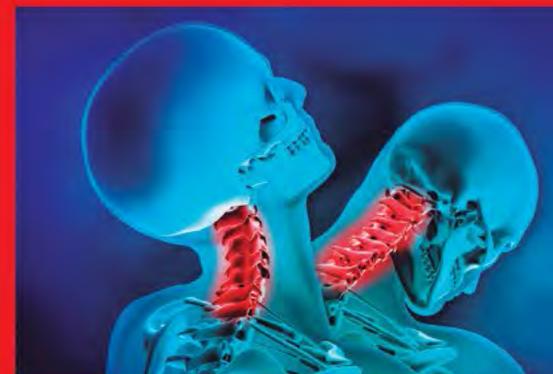
**Manutención**

Una obligación, no una opción.



**¿Cómo se comporta su hijo?**

Salud mental infantil



**¡Cuidado con su cuello!**

Lesión de ligamento cervical

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

# LA MERCED

## MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18  
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



REFRESCANTES BEBIDAS



DELICIOSOS POSTRES



COCHINITA PIBIL



### ENTREGA A DOMICILIO GRATIS SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono  
**480-615-5820**  
Fax 480-615-5829

Venga a nuestro restaurante, presente la revista con este aviso y obtenga el

# 10% DE DESCUENTO en su cuenta total

VÁLIDO UN AVISO POR CUENTA



# Super Especiales



Extracciones de muelas del juicio  
**\$150**

Limpieza profunda  
**\$450**

Rellenos naturales  
**\$100 - \$130**

Implantes (las 3 unidades)  
**\$2,600**



## ¡Los Esperamos!

\* PRESENTE LA REVISTA CON ESTE ANUNCIO PARA OBTENER LOS ESPECIALES

# Gratis

Examen, consulta y todas las radiografías.

## AZ DENTAL

FAMILY DENTISTRY & COSMETIC

PHOENIX: 515 N. 35th AVE. - Suite 122 | Phoenix, AZ 85009.

### 602-455-0505

WEST PHOENIX: 9014 W. Thomas - Suite 103 | Phoenix, AZ 85037.

### 623-872-9117



# ¡Un asesino anda suelto!

La detención de Aaron Juan Saucedo como el principal sospechoso de ser el asesino serial de Maryvale trajo alivio entre los familiares de la víctimas y buena parte de la comunidad del Valle del Sol en Arizona.

Los familiares tienen sed de justicia y los entendemos plenamente. Su dolor no tiene comparación y necesitan de estos anuncios para calmar su pena. Pero que el resto de la comunidad, o buena parte de ella, se sienta más tranquila y segura resulta incomprendible.

Si las autoridades confirman y comprueban que Saucedo fue el responsable de los crímenes cometidos en el área de Phoenix en el 2016, podremos decir que es uno sólo, tan solo uno de los criminales que deambulan por Arizona, que estará tras las rejas y pagando por su brutalidad.

Muchos otros van a seguir libres y haciendo de las suyas. Violando mujeres o niños, asaltando comercios, robando casas, asesinando vendedores de elotes, secuestrando personas, robando automóviles o matando a sus dueños por llevarse el carro, matando a sus hijos, asesinando a sus padres.



Y qué decir de los “enfermos mentales” que en un abrir y cerrar de ojos se convierten en criminales y que sólo hasta cuando ocurre la tragedia, sus familiares, amigos o vecinos, se atreven a decir “el llevaba una vida normal” ó “siempre se le vió como una persona normal”.

Nuestra sociedad está enferma. Enferma de la cabeza. Enferma de su mente. Es la única explicación para un caso como el del asesino serial de Maryvale. No puede haber otra explicación. Matar por hobby, matar por diversión, matar, matar y matar.

Por todo esto, tenga cuidado que otra gran cantidad de mentes criminales están en libertad. Deambulando por las calles, asistiendo al cine, comiendo en restaurantes, trabajando en empresas, estudiando o trabajando en escuelas y universidades, manejando por las carreteras o viviendo en su propio vecindario o en su casa.

Recuerde, siempre lo mejor será que si nota algo fuera de lo normal, por pequeño que sea, llame a las autoridades. Lance una voz de alerta que a lo mejor prevenga una nueva tragedia.

¡¡¡Porque siempre un asesino anda suelto!!!

CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.

Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, REBECA SALAS. Asesor editorial: RAFAEL TIRADO. Fotografía: LUZ A - FOTO Y VIDEO. Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, NOÉ SAN JUAN MEDINA, PATRICK MALONEY, VALERIA FERNÁNDEZ, DR. HUGO SANTIBAÑEZ, DANIEL RODRÍGUEZ, IMELDA HARTLEY. Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS.



PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106. www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

ESCUCHAR 

<b>DESTINOS</b>	6
Cuba, la bella Cuba.	
<b>PRIMER PLANO</b>	8
Concientización de la Salud Mental Infantil	
<b>“PARA CHUPARSE LOS DEDOS”</b>	12
¿Sabías que los chilaquiles pertenecen al arte culinario prehispánico?	
<b>PANORAMA LOCAL</b>	14
Mayo, mes de la concientización sobre la seguridad en motocicleta.	
<b>GENTE EN CONTACTO TOTAL</b>	16
<b>DE NUESTROS CONSULADOS</b>	20
<b>VIDA DE MASCOTAS</b>	22
El Parvovirus puede acabar con la vida de sus mascotas.	
<b>“DE SU RONCO PECHO”</b>	24
Sergio Pérez un elegido de Dios.	
<b>CASOS DE FAMILIA</b>	28
Pagar la manutención no es una opción.	
<b>YO RECOMIENDO</b>	30
Luzca una piel siempre joven.	
<b>BUENA VIDA</b>	32
Lesión de latigazo cervical (whiplash).	
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	36
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	40
<b>A CHAMBEAR</b>	42
<b>PERDIDOS Y ENCONTRADOS</b>	45



**AIR**  
OFFICE FURNITURE

[www.airofficefurniture.com](http://www.airofficefurniture.com)  
air office furniture

**TODO EN MUEBLES DE OFICINA**

- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| *Instalación    | *Mantenimiento y reparación  |
| *Remodelación   | *Relocalización de cubículos |
| *Venta          | *Servicio de Bodega          |
| *Desinstalación |                              |

**AIR OFFICE FURNITURE** **480-459-9195**  
LOS PROFESIONALES EN MUEBLES DE OFICINA



**Garage Doors, LLC.**  
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita
- Presupuestos gratis
- Reemplazo de resortes
- Puertas y abridores para garajes
- Servicio garantizado y confiable
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000

**480-650-5936**  
**602-550-3648**



SERVICIO  
**24/7**  
SOLO EMERGENCIAS

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LAS TARJETAS DE CRÉDITO  
VISA MasterCard DISCOVER

Muerto Fidel y en medio de las nuevas relaciones con Estados Unidos muchos se preguntan si Cuba sigue siendo ese atractivo destino de otras épocas. La periodista Valeria Fernández recorrió la isla y comparte con los lectores de Contacto Total, la revista que habla, 5 motivos para visitar

# Cuba, la bella Cuba.

Fotografías Valeria Fernández

Para recorrer la Ciudad colonial de Trinidad por el día y perderse en los barrios del centro histórico más allá del turismo cuando cae el sol y los niños juegan al fútbol sobre calles de roca. Para asomarse por una ventana cuando cae el sol y los vestigios de la lluvia aplastan la humedad y ver de prestado una telenovela brasileña o escuchar un reggaetón tumbar paredes.



Show de Rock en The Beatles

Para infectarse del espíritu contagioso de la música que parece ser el antídoto contra el pesimismo y la necesidad. Ya sea un show en Varadero, en el club The Beatles escuchando AC/DC, o con el grupo Fénix en La Punta de Cienfuegos cantando Guantanamera o escuchando al mejor imitador de Silvio Rodríguez en la Casa de la Trova en Trinidad. Y con suerte bailar con los que ya llevan quizás 50 décadas haciéndolo.



Trinidad, Cuba.

Para desconectarse de Facebook, el Whatsapp e Instagram y conectarse con la gente, el mar y la naturaleza. En algunas ciudades hay solo un punto donde se puede acceder al wifi. Pero en cada esquina hay personas que se toman el tiempo para hablar y entonces encontrar sobre la calle O'Reilly de La Habana vieja a Bárbaro Morales, el dulcero y Bárbaro, el gordo, alias el bigote -fiel a comer cabesotes que con almíbar y ron se derriten en la vereda. Así descubrir en la esquina un mural dedicado al dulcero por el artista Leo Lazaro con su instalación de arte y espacio de milongas que transporta a otra dimensión. ♥



Cienfuegos

Para maravillarse y conmovirse con la inventiva de los cubanos, que ganan \$30 dólares al mes, pero subsisten cuando un litro de agua cuesta un dólar. Y así conocer a gente como Adrian, el conductor del taxi bicicleta en la ciudad de Cienfuegos. Adrian lamenta haber perdido su caballo y su carro para pagar \$500 dólares de un viaje frustrado de cinco días por el mar con destino a Estados Unidos. Pero eso es porque "allá el dinero vale más."



Bárbaro Morales, el dulcero.



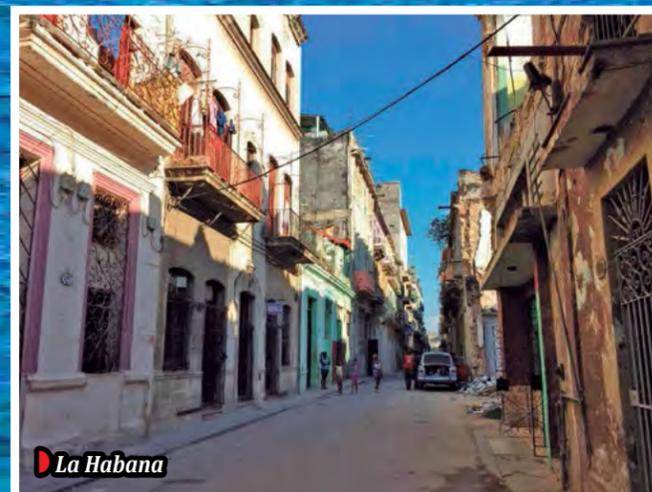
En algún lugar de la ruta de camino a la Habana.



Para aprovechar que ahora más que nunca los cubanos y los estadounidenses pueden conocerse sin intermediarios. Para escuchar entonces de quienes despotrican contra Donald Trump por sus comentarios tras la muerte de Fidel y quienes aseguran que Obama fue peor. Escuchar a quienes le guardan respeto a Fidel pero se desencantaron de la revolución, para escuchar de quienes lo adoran como un líder internacional. Así recordar que vivimos en un mundo de contrastes, y descubrir que hay muchas Cubas dentro de Cuba. Y que su gente amorosa se merece ser reconocida tanto por sus hazañas de sobre vivencia diaria, como por sus proezas más intelectuales.



La periodista Valeria Fernández visita Trinidad.

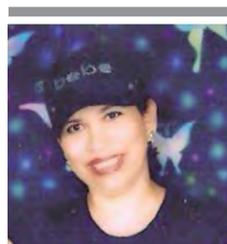


La Habana

# Concientización de la Salud Mental Infantil



**Si hay algo fuera de lo normal en el comportamiento de su niño, busque ayuda pronto.**



Por: **Imelda Hartley**  
Lider comunitaria

Mayo es el mes en que se celebra El Día Nacional de la Salud Mental Infantil. Más de 100 organizaciones a nivel nacional unen esfuerzos para brindar educación sobre la salud mental infantil, ofrecen talleres educativos y actividades relacionadas a la salud mental infantil. Así como recursos disponibles para erradicar el estigma y concientizar a la comunidad sobre la misma.

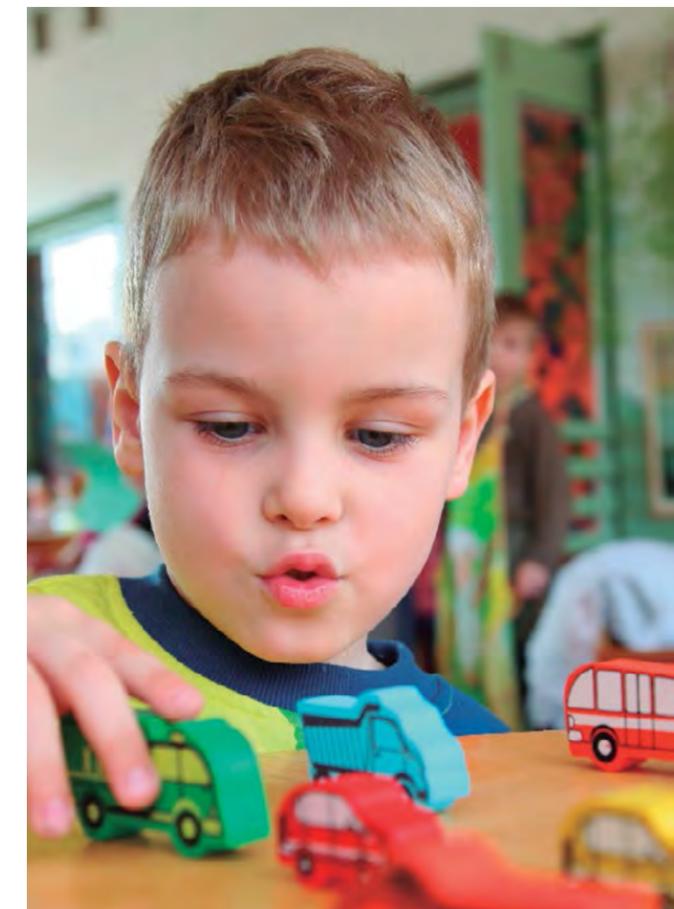


**D**urante el mes de Mayo, se utiliza la cinta verde (Green Ribon) como símbolo para representar la concientización de la salud mental infantil. En los años 1800, los enfermos mentales eran marcados con pintura verde, como una forma de etiquetarlos como “dementes locos”. Hoy en día, el color verde se utiliza para representar la salud mental infantil, pero con un enfoque totalmente diferente. Verde significa nueva vida, nuevo crecimiento y nuevos comienzos.

Es importante que toda la comunidad se eduque sobre todo la salud mental infantil y así, ofrecer nuestra simpatía a las familias con hijos que la padecen. Rompiendo los estigmas que aún continúan dentro de nuestra comunidad hispana sobre salud mental.

Pero, que es la salud mental infantil? La salud mental infantil se refiere cuando un niño puede desarrollarse y desempeñarse emocionalmente, socialmente y comunicarse de una manera saludable y puede enfrentar los problemas que se le presentan de una manera adecuada. Y cuando el niño o niña puede balancear su entorno, entonces este niño se encuentra con buena salud mental.

Es por eso que cuando los niños tienen comportamientos fuera de lo normal, es importante el buscar la ayuda profesional para que el niño sea canalizado apropiadamente y reciba el tratamiento necesario.



## DONDE BUSCAR AYUDA

Para mayor información sobre talleres de salud mental, pueden llamar al Family Involvement Center al 602-288-0155. Otra organización encargada de proveer servicios a personas con necesidad de salud mental, es Mercy Maricopa Integrated Care quienes están disponibles 24 horas, su número es 602-586-1841 o gratis al 1-800-564-5465.



¡Yo hago de tu evento, mi evento!



Luz a Pro Foto & Video  
**602-434-3210**  
Capturando tus momentos más felices  
¡somos profesionales!



¿No te ha llegado tu reembolso de tus TAXES impuestos?  
 ¿Le debes al IRS y no sabes qué hacer?



**TENEMOS MÁS DE 15 AÑOS AYUDANDO A NUESTRA GENTE**  
 Hablamos tu idioma, te entendemos.  
 Te cuidamos tus impuestos como familia.  
**623-245-2424**

OFICINAS EN TODO EL VALLE DE PHOENIX  
 AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA

**WEST PHOENIX**  
 OFICINA  
 PRINCIPAL  
 5820 W. Thomas Rd.  
 Phoenix, AZ 85031  
 623-245-2424

**MESA 1**  
 444 W. Main St. Suite 3  
 Mesa, AZ 85201  
 480-464-0101

**MESA 2**  
 1116 S Stapley Rd.  
 Suite 105  
 Mesa, AZ 85205  
 480-464-1414

**NORTH EAST DE**  
**PHOENIX**  
 2819 N. 24TH St.  
 Phoenix, AZ 85008  
 602-224-0111

**SOUTH**  
 925 W Southern Ave.  
 Suite 122  
 Phoenix, AZ 85041  
 602-305-9700

**EAST DE PHOENIX**  
 1811 N. 24TH St.  
 Suite H  
 Phoenix, AZ 85008  
 602-275-8989

**WEST**  
 3223 W Indian School,  
 Suite 104  
 Mesa, AZ 85205  
 602-274-2525

**GLENDALE**  
 6742 W Camelback Rd.  
 Glendale, AZ 85033  
 623-873-3838

**OFICINA NUEVA**  
 3445 W Glendale Ave.  
 Suite 8  
 Glendale, AZ 85051  
 602-249-7777

# Ahora sí... ¡A comprar carro!

## FESTIVAL DE ESPECIALES



**"Yo estoy de su lado,  
 ¡cuente conmigo!"**

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**AT**  
**AVONDALE TOYOTA**  
 10005 West Papago Freeway Avondale  
 AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**

# "Para Chuparse los Dedos"

Por **NOÉ SANJUAN MEDINA** - Chef La Merced - Mexican Kitchen

ESCUCHAR 



Chilaquiles rojos

## ¿Sabías que los **chilaquiles** pertenecen al arte culinario prehispánico?

Un platillo mexicano muy fácil de preparar

**DISFRUTA DE ESTA DELICIA MEXICANA** en salsa verde o roja, con bistec, pollo asado, pollo deshebrado, huevo estrellado, revuelto o como más te guste. Y acompáñala con cebolla picada, queso fresco, crema agria y cilantro. A diferencia de las enchila-

das, los chilaquiles se elaboran con totopos, es decir, fragmentos de tortilla.

Aquí les comparto mi receta con salsa verde. Una de las innumerables opciones para preparar chilaquiles.

# "Para Chuparse los Dedos"

**Ingredientes:**

- Chiles serranos,
- Tomates verdes
- Unos dientes de ajo
- Cebolla
- Cilantro
- Comino
- Aceite para freír la salsa

**Modo de preparación:** La sazón de la salsa es la clave para unos chilaquiles espectaculares. Hierva el agua y coloca los ingredientes dentro. Cuando estén blandos los licuamos y luego freímos nuestra salsa.

Previamente tenemos nuestros totopos (tortillas fritas) listos para incorporar en nuestra salsa cuando esta este hirviendo.

No olvides ninguno de los ingredientes para poder disfrutar de esta tradicional y succulenta receta mexicana. Y Si quieres chilaquiles rojos en lugar de verdes, sustituye el tomate verde por el jitomate.

Pero también recuerda que los mejores chilaquiles los tenemos aquí en La Merced Restaurant.

Esperamos que este artículo sea de tu agrado y por supuesto: "Para chuparse los dedos".

¡Muy buen provecho!



Chilaquiles verdes

## **PUGA MASONRY & TILE** ¡Las mejores opciones!

- TODO TIPO DE PISOS
- PAVERS EN CONCRETO O TRAVERTINO
- TODO EN REMODELACIÓN INTERIOR Y EXTERIOR
- COCINAS ➤ BAÑOS ➤ CHIMENEAS ➤ DRIVE WAYS



Usted puede tener  
**SU PROPIO PARAISO EN CASA**  
¡a precio razonable!

**602-882-9225**

   
www.pugatile.com

**GARANTIA  
30 DÍAS**

## **FRANCO'S APPLIANCES**

**VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS USADOS**

Refrigeradores DESDE <b>\$100</b>	Estufas DESDE <b>\$60</b>	Secadoras DESDE <b>\$60</b>
---	---------------------------------	-----------------------------------

**Nuestros precios están 60,70 y 80% por debajo de todas las tiendas**

11701 N 91st. Ave. Peoria, AZ 85345. Teléfono 623-414-6940

• TRANSPORTE, ENTREGA E INSTALACIÓN DISPONIBLES •

¿Es usted un motociclista con mucha experiencia y está buscando aprender técnicas avanzadas? ó ¿Es usted un nuevo motociclista que está aprendiendo las técnicas básicas? ó ¿A lo mejor tiene que quitarle el polvo a su motocicleta antes de usarla ocasionalmente durante un fin de semana?



# Mayo, mes de la concientización sobre la seguridad en motocicleta.



Por: **Lourdes Lerma**  
Oficial de Información Pública del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)  
(llerma@azdot.gov)

Si alguna de esas preguntas lo describe a usted, entonces considere tomar un curso para motociclistas. Y no hay un tiempo mejor que ahora, ya que este es el mes de crear conciencia sobre cómo conducir motocicleta de manera segura.

El Director de ADOT, John Halikowski dice: “los motociclistas que toman clases para aprender a conducir motocicleta son más seguros; ya sea que usted empieza a conducir motocicletas, necesita refrescar su conocimiento o quiere aprender técnicas avanzadas, un curso sobre cómo conducir una mo-

tocicleta puede ayudarle a mantenerse seguro en el camino”.

Si usted asiste a una escuela que da clases de manejo de motocicleta y que está aprobada por MVD, no solamente le ayudará a que sea un motociclista conciente en la seguridad sino que recibirá una certificación que le permitirá que MVD le otorgue su licencia o aprobación de motociclista sin tener que presentar exámen escrito ni de manejo.

Existen más de 30 escuelas aprobadas en todo el estado, para más informa-

ción visite nuestra página [azdot.gov/motorcyclelicense](http://azdot.gov/motorcyclelicense).

Para aumentar el nivel de concientización, la Oficina del Gobernador para la Seguridad en las Carreteras (GOHS por sus siglas en inglés) está llevando a cabo una campaña en radio y en carteles de publicidad al lado del camino en todo el estado con el mensaje “NO SÉ DE DÓNDE SALÍÓ” y se le pide a los conductores que antes de cambiar de carril volteen dos veces al lado de su vehículo para asegurarse que una motocicleta no esté en su punto ciego.

¿Sabía usted que las curvas que cambian bruscamente su dirección son la causa de la mayoría de los accidentes en motocicleta y que no involucra a otros vehículos?



El motociclista debe practicar la manera de conducir en las curvas que cambian bruscamente su dirección, este tipo de curvas deben tomarse de manera continua, a la velocidad correcta, en el cambio adecuado y acelerando lentamente.



¿Sabía usted que de vez en cuando los motociclistas son golpeados por insectos, cigarrillos arrojados desde los carros, o piedritas que se levantan por las llantas/ruedas del vehículo de adelante? Usar protección para la cara puede evitar que estas cosas golpeen los ojos, cara o boca del motociclista, pero no sólo sirve para protegerlo de esos inconvenientes, también puede salvarle la vida.



El Director de GOHS, Alberto Gutier dijo: “Todos los que conducimos ya sea carro o motocicleta debemos estar atentos a nuestro alrededor, si nos cuidamos unos a otros, nos mantendremos seguros y nos aseguraremos que todos lleguemos a casa”.

Por seguridad, antes de iniciar cualquier viaje, un motociclista debe revisar la presión del aire de las llantas/ruedas, su desgaste y la banda rodante de las mismas; el nivel del aceite y demás líquidos, y debe inspeccionar si no hay ninguna fuga; además debe asegurarse que las luz delantera y trasera, las direccionales y la luz del freno funcionan adecuadamente.

No importa si usted conduce o no motocicleta, le invito a que visite [www.azdot.gov/motorcyclelicense](http://www.azdot.gov/motorcyclelicense) y vea la presentación sobre la seguridad en la motocicleta que ADOT tiene disponible para todos en inglés y en español. En ella encontrará información sobre el equipo de protección, inspecciones antes de conducir, enfrentando obstáculos en el camino, superficies peligrosas en el camino y mucho, mucho más. Recomiéndesela sobre todo a las personas que conducen motocicleta.



¡LOS MEJORES HOT DOGS ESTILO COLOMBIANO!  
De carne, vegetariano y vegano; entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200  
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426-9218  
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.  
Cerrado los Domingos

[www.simonshotdogs.net](http://www.simonshotdogs.net) Simon's Hot Dogs simonshotdogs

# Gente en Contacto Total



El show de imitadores se robó muchos aplausos y hasta lagrimas por la calidad de sus interpretaciones que pusieron sobre el escenario al mismísimo Juan Gabriel y a Jenny Rivera.

El encuentro de cientos de familias hispanas hizo de este evento todo un éxito. El festival incluyó un sentido homenaje a las madres, pruebas médicas gratis y gran cantidad de regalos para todos los asistentes. ¡Que viva la fiesta!



## Feria de salud y festival

### “Cuidemos a mamá” en El Centro



Gloria Ruíz la organizadora del evento acompañada por Zulma Linzuan de Calor Magazine.



El equipo de Southwest Accident & Injury Medical Center se encargó de las pruebas médicas. Aquí Thieo Hooks, el Dr. Jorge López, Deisy Salinas y María Valenzuela.



Laura Cruz y Carmen Payán de Stem Cell & Regenerative Medicine presentaron varias alternativas para crecer joven, perder peso y encontrar el camino saludable.



# Gente en Contacto Total

## ¡Felicitaciones!

Dos nuevos orgullos hispanos recibieron su título profesional en la Universidad Estatal de Arizona.



Cristian Salinas se graduó de la Maestría en Arquitectura del ASU Design School - Herberger Institute for Design and Arts. Luciendo la bufanda multicolor que caracteriza a los estudiantes hispanos, Cristian estuvo acompañado por su abuelita Tere y su Tio Pepé, quienes vinieron desde Ciudad de México, sus padres María Helena y Rosalío, su hermano José Luis, sus amigos Paty y Gustavo Rosas y Pliny Draper.



Anthony Guillen se graduó en Trabajo Social con un GPA de 3.5 y muy pronto empezará el programa de prácticas avanzadas para obtener su maestría. Quiere trabajar con niños en las escuelas porque cree que cada niño y ser humano es suficiente, amado y digno. Dice que “ser un trabajador social latino significa que los hispanos son individuos educados y están listos para conquistar el mundo”. ¡Muy bien por él!



¡Todos con Dulce! Dulce Monterrosa es la jovencita de Phoenix que con todas sus virtudes y cualidades llegó a la final del concurso de televisión Tengo Talento, Mucho Talento de la cadena Estrella TV. Dulce visitó la mesa de trabajo de Contacto Total Radio para pedir que la sigan apoyando de cara a la gran final.

¿Ya tienes el regalo del Día del Padre?

## ¡La Gorra Bluetooth es el regalo perfecto!

Se conecta fácilmente al teléfono inteligente o a la tableta. Escucha música, tus programas preferidos o recibe llamadas. Excelente calidad de sonido.

## UN REGALO ORIGINAL Y NOVEDOSO



OFERTA DEL MES  
Sólo **\$22<sup>99</sup>**  
y la entrega es **GRATIS\***  
\*ÁREA METROPOLITANA DE PHOENIX



PERSONALIZALA! Con el nombre o el logo que quieras, por sólo \$8.00 adicionales.

Ordénalas en [www.tiendacontactototal.com](http://www.tiendacontactototal.com)  
O llamando al **602-751-2106**

# Piter Albeiro ¡Todo un chiste!

El reconocido humorista y récord mundial, Piter Albeiro, pasó por Phoenix y dejó una carcajada en cada uno de los asistentes a su show. Todas las personalidades que se hicieron presentes querían estar en la portada de **Contacto Total**, la revista que habla.



Jaqueline Calderón y Sandra Carmona llegaron muy temprano para no perder ningún detalle.



Cristian Malla de De Mi Tierra muy bien acompañado por su novia.



Olga Zapata distribuidora oficial del café colombiano MiCostaly.



Ana Jiménez la organizadora del evento también mostró que es una mujer de portada. Felicidades para ella!



Paco Márquez, el hombre fuerte de Southern Glazers Wine and Spirits se rió toda la noche. Aquí con Piter Albeiro y Gabriel Villalobos, director de Contacto Total Radio.



La directora de *Contacto Total*, la revista que habla, Diana Gualdrón, en la selfie para el recuerdo con Gabriel Villalobos y Piter Albeiro.



Carlos Restrepo de Arizona Radio Latina mostrando su mejor perfil.



Ruth y Héctor Castellanos los dueños de All Cleaning Services.



El doctor Hugo Santibañez, de Santis Pet Clinic, acompañado de Rosita su esposa.



Marcela Pardo dueña de La Tiendita Colombian Restaurant.



Gabby Mosquera también muy elegante como toda una modelo.



Patricia Lozano de La Mansión Furniture acompañada de su señora madre.



Felipe Lofner el dueño de Diseños y Bordados.



Griselda Murillo de Women Hope of Arizona

Y no podía faltar Laura Segura de Medios Hispanos y Contacto Total.

# De Nuestros Consulados

## Atención ecuatorianos en Utah Servicios consulares en Salt Lake City

**EL CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN PHOENIX** invita a la comunidad ecuatoriana en Utah y sus alrededores a realizar los trámites consulares que se detallan a continuación: pasaportes, poderes especiales y generales, legalizaciones, inscripciones de nacimiento, cambios de domicilio electoral, partidas de nacimiento, declaraciones juramentadas, entre otros.

Los servicios consulares se prestarán en la ciudad de **Salt Lake City, Utah**, los días **viernes 19 y sábado 20 de mayo**, de 09:00 a.m. a 5:00 p.m. en **Salt Lake Community College/ Markosian Library**. Ubicada en 4600 S. Redwood Rd. Taylorsville, UT



84123. Es muy importante que traiga los documentos de identidad vigentes, cédula de ciudadanía o pasaporte.

El sistema de turnos se establecerá de conformidad a su llegada.

## ¡Peruanos en Arizona! Su consulado atiende un sábado al mes



**EL CONSULADO GENERAL DE PERÚ** en Los Angeles le recuerda a la comunidad peruana que si requieren servicios consulares en horario adicional, estarán atendiendo al público el **sábado 20 de mayo de 2017** y el **17 de junio** en las instalaciones del consulado ubicadas en 3450 Wilshire Blvd, Ste 800 Los Angeles, California, CA 90010. El horario de atención es de **9:00 a.m. a 1:00 p.m.** Mayor información llamando al 213-988-6097.



# De Nuestros Consulados

## Guía para Migrante: Más vale estar preparado, cuida tu patrimonio y la integridad de tu familia.



**ESTE NUEVO MANUAL** tiene por objetivo informar a los mexicanos en Estados Unidos consejos prácticos y confiables para proteger su integridad y patrimonio ante las circunstancias actuales. Se incluyen recomendaciones sobre cómo actuar ante una posible detención, cuáles son los derechos de los mexicanos en Estados Unidos, qué documentos deben tener a la mano; qué organismos pueden asistirles en caso de algún problema con su estatus migratorio; por qué es importante

otorgar poderes notariales y cómo tramitarlos en México y Estados Unidos; y en general, cómo proteger sus finanzas o transferir su patrimonio a México.

La versión electrónica de la Guía está disponible en: <http://mexicanose-nlexterior.condusef.gob.mx/PDF-s/cuadernillos-videos/cuadernillo-migrantes-en-baja.pdf>.



## Colombianos víctimas del conflicto

### Registren su caso

**LA CANCELLERÍA COLOMBIANA** informa a los colombianos en el exterior que hayan sido víctimas del conflicto entre 1985 y 2011, que quedan pocos días para ser parte del RUV (Registro único de Víctimas). Dirijase al consulado que le corresponda para realizar esta declaración.

¿Qué es el RUV?  
Registro Único de Víctimas

#EscucharteEsNuestraParte  
Fecha límite  
10 de junio

Rinda su declaración en los Consulados colombianos en el exterior

[www.cancilleria.gov.co](http://www.cancilleria.gov.co)

CANCELLERÍA

**RESTAURANTE FAMILIAR**  
PLATILLOS MEXICANOS Y AMERICANOS

13530 W Van Buren St. | Ste A-104  
Goodyear - AZ, 85338  
Abierto desde las 6 a.m. hasta las 9 p.m.  
**623-925-1061**

*Angel's Diner*

Facebook, Twitter, Instagram icons

**15% DESCUENTO EN LA CUENTA**  
PRESENTANDO ESTE AVISO

## Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m. | [mitiendalatin@gmail.com](mailto:mitiendalatin@gmail.com)  
1811 N. 24th St, Ste. E - Phoenix, AZ 85008

Teléfono **602-286-6422** Fax **602-286-0022**

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- ARGENTINOS • BRASILEÑOS
- COLOMBIANOS • CUBANOS
- DOMINICANOS • GUATEMALTECOS
- HONDUREÑOS • PERUANOS
- SALVADOREÑOS • URUGUAYOS
- VENEZOLANOS

Acceptamos estampillas de comida

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

# ¡Cuide a sus mascotas más jóvenes!

El parvovirus puede acabar con la vida de su cachorro.



Por **Hugo Santibañez**  
Médico veterinario  
Propietario de Santis  
Pet Clinic

## PARVOVIRUS ES UNA ENFERMEDAD VIRAL

que se presenta en cachorros, perros de menos de un año de edad, que no están vacunados. El virus penetra el organismo por vía respiratoria y se localiza en el estómago e intestinos donde produce

una inflamación, úlceras y sangrado. Los síntomas finales de la enfermedad son: no comer, vómitos y diarrea. Finalmente el animal tiene diarrea con sangre y muere.

La incubación demora de una a dos semanas y no muestra síntomas. Los síntomas se presentan los tres últimos días. En ese punto la mascota se deshidrata, se pone tóxica y muere. Es una muerte muy dolorosa.

## ¿CÓMO SALVARLOS?

Para ayudarlos hay que hospitalizarlos en una clínica veterinaria para un prome-

edio de 3 a 5 días, poner fluido intravenoso y antibióticos y medicina para reducir el vómito y la diarrea. No se recomienda poner fluidos bajo la piel o por la boca porque no ayudan. Hay que hacer un "flushing" (lavado) a todo el organismo para eliminar el virus y las toxinas. Los tratamientos cuestan en promedio de \$300 a \$400 y hasta \$2000 dependiendo del lugar donde lleve a su mascota.

Los tratamientos de poner fluidos bajo la piel no son recomendados por los especialistas. Los tratamientos de fluidos por la vena son mejores y ayudan a que se salven más mascotas. Un tratamiento promedio en precio cuesta entre \$700 y \$900. Siempre pida un estimado del tratamiento y también pida el porcentaje de recuperación. Se pueden salvar entre un 70, 80 y hasta 90 por ciento de los casos.

¡Mis mejores deseos y que disfruten sus mascotas!



Este padecimiento se manifiesta con más incidencia en primavera y otoño.

@LaTienditaCafe | latiiditacafe | latiiditacolombianrestaurant

# La Tiendita

## Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

**480-898-5546**

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201

# Freeway Insurance

TOD LO QUE NECESITA EN SEGUROS DE AUTO

**\$50** DE DESCUENTO EN SU PAGO INICIAL

Buscamos entre todas las compañías y le encontramos la tarifa más baja.

LICENCIA N° 94484

## FREEWAY

LOS EXPERTOS EN SEGUROS DE AUTO

**602-599-0766**

**¡VISÍTENOS HOY!**

1130 N. 35th Ave 85009 (Ave 35 y Latham)  
Lun.-Vie. 9 A.M.-6 P.M., Sáb. 9 A.M.-5 P.M., Dom. 9 A.M.-4 P.M.

**¡Compare y ahorre!**

"Liability insurance" desde **\$40** AL MES



Psicólogo de profesión es además experto en psicoterapia, programación neurolingüística, manejo de energía, Feng-Shui, medicina natural, jugoterapia, medicina Neucoda, aromaterapia, numerología, terapia Floral, medicina cuántica y homeopatía. Contacto total, la revista que habla logró desnudar su alma.

Fotos cortesía de Photo Fino Studios

# Sergio Pérez un elegido de Dios

Hace un par de años dejó Phoenix y se instaló en San Antonio, Texas, donde continúa con su labor, de ayudar a la gente a vivir mejor.

**Contacto Total:** ¿Por qué es usted un elegido? ¿Cómo descubrió que era un elegido por Dios?

**Sergio Pérez:** Creo que todos somos elegidos, ya que todos somos almas y como almas existimos porque Dios nos ama. Dios nos otorga ciertos dones a cada una de sus almas. Desde muy niño descubrí mis dones y conté con una familia que me apoyara para desarrollarlos. A la edad de 4, 5 años inicié dando misas en mi casa hacia el altar y mucha gente asistía. Al mismo tiempo

yo se me despertaba un sexto sentido con el cual podía ver cosas que podían suceder o estaban por pasar. A los 11 años quise ser sacerdote, por lo cual estuve participando con los franciscanos y cuando entré a la secundaria decidí irme al colegio fuera de mi ciudad para iniciar mis estudios y preparación, pero como a los dos meses me desilusioné del sacerdocio ya que un día se me ocurrió preguntar, a mis escasos 12 años, por la masturbación y que cosa mejor no hubiese preguntado me pusieron pinto. Como a la semana me los encuentro



Mesa directiva de la Fundación Despertando en Amor y excónsul de México en San Antonio

buenos, lo que se trata aquí en esta vida es crecer y evolucionar para regresar a Dios y debemos aprender que toda acción tiene una reacción y que el karma tarde o temprano nos lo va a cobrar todo, así que yo les pregunto ahora ¿de qué lado quieren estar, de los buenos o de los malos? Aprendamos de todas nuestras experiencias negativas para crecer, ya que de la felicidad no se aprende nada.

masturbándose y les dije: qué pasa, ustedes si pueden y yo no o cómo? Por eso decidí no ser sacerdote.

**CT:** Empezó muy joven, a los 14 años, ¿que significó tener grandes maestros e incluso aprender junto a monjes tibetanos y budistas? ¿A ellos qué se les aprende?

**SP:** A los 14 años inicié mi preparación con un gran maestro, Jorge, quien me dio el entrenamiento del control mental "método Silva" que me ayudó a quitarme el miedo, a poder ver más allá que los demás, a canalizar mi energía siempre en positivo y ayudar a la gente con sus problemas. Los monjes tibetanos y budistas lo que me transmitieron a mí personalmente fue la paciencia, el respeto y la gran fe y confianza que tienen con Dios y el ver la vida más simple. A mis 26 años, un monje budista realizó la gráfica de mi vida después de haberme hecho un repaso de mis vidas pasadas y resaltó una de ellas donde yo venía del tiempo de Buda, por lo cual tenía que seguir con la misión que Dios me dio en esta vida. Hasta la fecha esa gráfica la tengo y todo lo que él escribió que pasaría ha pasado. Muy interesante.

**CT:** ¿Cómo la mente de los buenos puede vencer a la mente de los malos? Por qué parece que en este mundo los malos van ganando la pelea?

**SP:** Jajajaja buena pregunta y día a día mis pacientes me la hacen. Me comentan: "creo que es mejor estar en el bando de los malos les va súper bien". Jajajaja, no es que la mente de los malos venza a la mente de los

**CT:** De todo lo que usted sabe, ¿qué es lo que más le sirve a la gente?

**SP:** De todas las terapias y conocimientos que manejo hasta el día de hoy creo que a la gente le ayuda mucho saber cómo trabajar y manejar sus emociones, así ellos son los únicos que deciden qué hacer y qué no hacer. En el lado espiritual darse cuenta que como almas son únicos y tienen muchos talentos para salir adelante aquí o en china, descubrir que las únicas barreras las pone su propia mente y nadie más. Solo usted puede avanzar y aprenden a vivir mejor.

**CT:** Hay quienes dicen que solo la medicina convencional es lo que ayuda a vivir mejor y que quienes utilizan otras opciones son charlatanes y estafadores. ¿Qué piensa de esto?

**SP:** El creer que solo la medicina alópata nos puede ayudar es tener una mente muy pequeña ya que esta medicina inició con la herbolaria y medicina natural. Con respecto a los charlatanes en todas las áreas y pro-



## "De su Ronco Pecho"

fesiones de este mundo existen y siempre han existido y existirán. Por lo mismo yo les digo a las personas busquen a alguien profesional y preparado, no solo los invito a que se atiendan conmigo, sino que busquen. Pero que se fijen bien con quien. Y a nivel de energía les digo siempre fíjense como vive un profesional y como vive un charlatán les cobran carísimo y siempre viven en la miseria o con necesidades fuertes. Pongamos atención con la charlatanería en la vida.

**CT: Usted tiene mucha experiencia, muchos estudios, mucha preparación, pero entonces ¿por qué cree que la psicología de la calle es la mejor forma de comprender a la gente?**

**SP:** Si gracias a Dios he sido muy bendecido porque

desde que entré al kínder hasta la fecha no he dejado de estudiar. Cuando estaba terminando el primer semestre de psicología hablé con Ramón, un gran maestro de Psicología uno, y le dije: "creo que esto no es para mí, voy a cambiarme a medicina" y el rápidamente me dijo no, no lo hagas, sí es para tí lo que pasa es que a ti no te interesan las tonterías de los libros, ni lo que venimos a decir nosotros los maestros, tu quieres la psicología de la calle, saber el porqué le suceden a la gente las cosas y el porqué no salen adelante. Por lo cual me propuso un trato, que no dejara la carrera y si en el siguiente semestre no me gustaba, él me cambiaría a medicina y me revalidaría las materias y no perdería el año, yo acepte gustoso, mi maestro me invitó a hacer una investigación con los alumnos de noveno semestre y claro trabajo de la comunidad lo cual me fascinó y hasta ahorita tengo 32 años de graduado y con muchos premios y reconocimientos, y seguimos haciendo camino al andar.

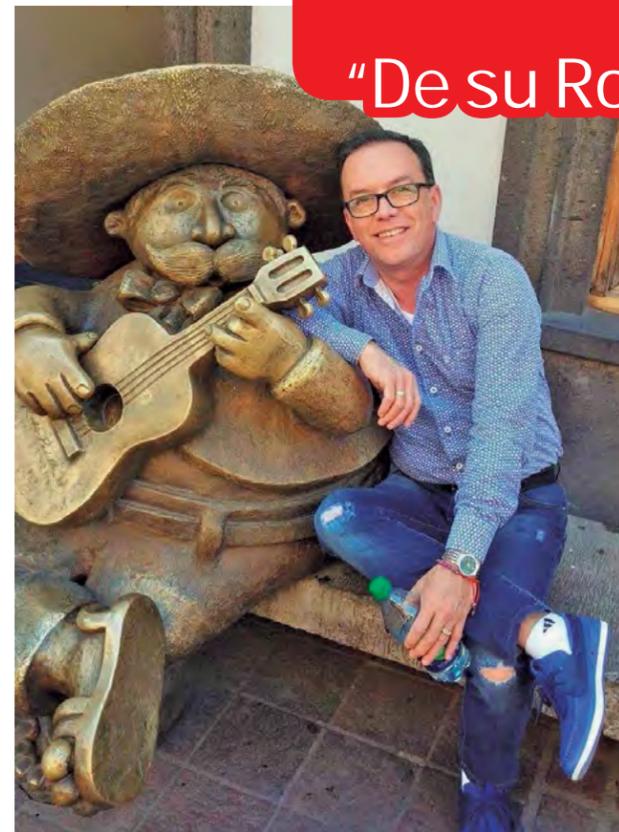
**CT: ¿Por qué decidió estudiar medi-**

Fotos cortesía de Photo Fino Studios



**Sergio ha recibido innumerables premios. Aquí en la época de su paso por la 1190 AM de Phoenix. Lo acompañan Ana Jiménez, Lily Antonini, Mayra Nieves y Mariela Gómez.**

## "De su Ronco Pecho"



**CT: ¿De dónde sale la idea de crear la Fundación Despertando en Amor?**

**SP:** Fue gracias a mi experiencia profesional y las ganas de ayudar a la gente a lograr el éxito y el triunfo. Siempre me he dado cuenta de la gran necesidad que tiene la gente de ser escuchada, ayudada y apoyada con sus problemas de la vida diaria. Al llegar a este país veo como le afectaba el choque cultural a la comunidad hispana, por lo cual caen en depresión, alcoholismo, drogadicción, violencia doméstica y tantos problemas emocionales que no podían resolver por falta de ayuda. Presenté al gobierno mi proyecto con un enfoque holístico en el cual se exponía que se trabajaría, física, mental, espiritualmente y en el entorno social de la gente para ayudarlos a salir adelante y a despertar sus talentos. Al gobierno le encantó mi proyecto y en solo 6 meses lo aprobaron. Se trabaja con la comunidad con clases, talleres, seminarios y cursos en diferentes áreas.

**CT: ¿Cuál es el mejor consejo para que la gente alcance el éxito y el triunfo?**

**SP:** En primer lugar que crean en ellos mismos, que no tomen nada personal, que aprendan a manejar sus emociones, para con esto saber tomar buenas decisiones en la vida y sobre todo pensar y actuar positivo te llevara al éxito y al triunfo. Tengo un dicho que me encanta decirle a la gente. "Aviéntate al barranco con fe y confianza en ti mismo y en Dios que caerás parado".

**CT: ¿A qué se dedica Sergio actualmente y qué viene?**

**SP:** Ahora me siento orgulloso de poder trabajar para todas las televisoras, radiodifusoras y prensa por mi elección y soy el productor de mis propios programas: "**para vivir mejor con Sergio Pérez**", trabajaré duro junto a mi equipo y mesa directiva de la fundación **DESPERTANDO EN AMOR**, en la que orgullosamente soy el fundador y director y espero ya poder continuar y terminar de escribir mi séptimo libro en el cual hablaré sobre esa conexión espiritual que todos tenemos con Dios y que no la sabemos aprovechar y seguiré preparándome más en la medicina cuántica para darles un mejor servicio y por supuesto ayudarlos a vivir mejor. QUE LAS BENDICIONES SEAN.

**cina Quántica? ¿Qué espera que le aporte en su desarrollo profesional y de trabajo con la gente?**

**SP:** Porque ya manejaba diferentes terapias alternativas y siempre me ha gustado trabajar con la herbolaria, medicina Neucoda, medicina natural, etc. Hoy por hoy doy 3 terapias de la medicina Quántica, la terapia de las emociones, el código de emociones y la metaterapia o terapia del bioplasma. Son terapias rápidas y efectivas donde ni siquiera habla el paciente para liberar sus problemas, pero se libera de toda la carga emocional. La del bioplasma es una terapia con un aparato de la medicina cuántica rusa que te escanea todos los órganos y tejidos del cuerpo y si hay algún problema te hace biopsias, al mismo tiempo te da tratamiento y te vibra tu propio medicamento. A las personas que se los he aplicado tienen unos resultados increíbles. La universidad de Valencia España me ofreció una beca para estudiar en el 2018 la maestría de medicina Quántica sin ser médico alópata solo por el gran valor curricular que tengo en mi vida. Esto fue una gran sorpresa y bendición para mí.



**REPARACIÓN  
MANTENIMIENTO  
E INSTALACIÓN**

- Reparamos cualquier marca
- Trabajo garantizado
- Precio justo y trabajo honesto
- Llama para una cotización
- Ofrecemos grandes descuentos y 10 años de garantía en instalaciones nuevas
- Trabajamos 7 días a la semana



**(480)-297-2738**

correo electrónico: flashach@hotmail.com

**CON LICENCIA Y  
ASEGURANZA**  
LICENCIA N° ROC 274857

# Pagar la manutención no es una opción, es una obligación.

La  
Manutención  
de Niños es  
suprema  
a otras  
obligaciones  
financieras  
bajo la ley.



Por **Daniel A. Rodríguez, Esq.**  
Abogado de  
derecho de familia

**P**ero ¿qué pasa si una de las partes no está pagando la manutención de los hijos? Existen caminos para lograr que un padre cumpla con esta obligación.

**PETICIÓN DE PARA  
HACER CUMPLIR**

Uno puede presentar una petición para hacer cumplir la orden de manutención de menores. Antes de presentar esta petición, debería tratar de resolver el problema con la otra parte. Envíe un mensaje de texto o correo electrónico al otro para que sepa que no ha pagado la manutención o que no ha pagado la cantidad completa. Si pasan meses y la manutención de los hijos aún no se paga, entonces usted puede presentar una petición. A la corte no le gusta que se presente una petición si una de las partes no más ha faltado de pagar por uno o dos meses. Pero a la corte le gustará que usted trató de resolverlo fuera del tribunal e incluso podría otorgarle honora-

rios de abogado si la otra parte le obligó a ir a los tribunales sin ninguna buena razón.

**REMEDIOS**

¿Qué puede ordenar el tribunal para obligar a alguien a pagar manutención? Hay remedios de diferentes niveles de gravedad dependiendo en las circunstancias, incluyendo: retención de ingresos, tomar el reembolso de impuestos, tomar la propiedad de una persona, informar a la agencia de crédito y suspender o revocar licencias profesionales, recreativas, o licencias de conducir. Claro, también puede ser arrestada la persona que no paga la manutención de los hijos. En este caso, el tribunal emitirá una orden de arresto y fijará un pago que el arrestado tendría que pagar antes de ser liberado (una "purga").

Si alguien no está pagando, haga sus cálculos, envíe mensajes usando texto o correo electrónico, espere unos meses y luego hable con un abogado sobre la posibilidad de presentar una Petición Para Hacer Cumplir.



**¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?**

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso. ¡No necesita abogado!

**SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO, ¿USTED TIENE DERECHOS!**

Primero llame al Dr. Maloney.

**TRATAMIENTO POR:**

- Lesiones en accidente de Tráfico
- Lesiones en el lugar de Trabajo
- Lesiones Personales

*Estamos para ayudarle!*



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016.

www.maloneychiropractic.net  
**(602)-955-2858**

# Con una mascarilla ciento por ciento natural y fácil



Ana María Moreno es promotora de buena salud. Como consultora de la compañía de aceites esenciales más grande del mundo, DoTerra, conoce las necesidades de la gente y contribuye en el cambio a hábitos más saludables.

**EN ESTA EDICIÓN NOS RECOMIENDA** una mascarilla perfecta para tonificar y rejuvenecer la piel de su rostro.

¡Que ajetreada es la vida diaria! No nos queda un segundo para darnos una manita de gato entre la casa, el trabajo, la comida, los niños y más. Y todo esto se nos queda reflejado en nuestra piel en forma de arrugas, manchas y falta de brillo. Seguramente te preguntas qué hacer?. La realidad es que no tienes tiempo de ir al salón de belleza. Aquí les comparto una poderosa mascarilla, tan sencilla, hecha naturalmente con yogurt, avena y aceites esenciales DoTerra. ¡Le devolverán el brillo a tu rostro!

**Ingredientes**

- 1 cucharada de yogurt natural
- 2 gotas de aceite esencial de lavanda

- 15 gotas de aceite fraccionado de coco
- 5 gotas de aceite esencial de incienso
- 3 cucharadas de avena en polvo

**Cómo prepararla y usarla**

En un recipiente mezcla todos los ingredientes y aplica la mascarilla sobre la piel haciendo suaves masajes circulares. Deja actuar la mezcla por 15 a 20 minutos y luego retírala con abundante agua fría. ¡Notarás la diferencia! Puedes repetir el proceso 2 veces por semana y con esto obtendrás resultados más favorables.



Si desea adquirir los productos DoTerra comuníquese con Ana María Moreno al 602-460-8487

**Cerrajería Garza** ya abrió  
**La casita de las llaves**  
COPIAS - CONTROLES - SWITCHES



- \* Hacemos copias de llaves
- \* Reparación de controles remotos
- \* Llaves con chip

**3520 W. Coronado Rd. - Phoenix, AZ 85009**  
35 Avenida, dos calles al norte de McDowell.

**602-633-2075**

*La honestidad, el profesionalismo y la experiencia con el servicio al cliente definen perfectamente nuestro trabajo.*

Somos expertos en  
**IMPUESTOS PERSONALES Y DE NEGOCIOS**  
**REGISTRO Y ADMINISTRACIÓN DE NEGOCIOS**

OTROS SERVICIOS: Notario | Traducciones | Apostillas



**3614 N 24th St.**  
**Phoenix, AZ 85016**  
Tel.: (602)-423-4883  
Email: [abcontinental@gmail.com](mailto:abcontinental@gmail.com)

# Lesión de latigazo cervical (whiplash)



Una de las lesiones más comunes en accidentes de auto



Por **Dr. Patrick A. Maloney**  
 Director clínico de Maloney Chiropractic Clinic

**¿CÓMO OCURRE UNA LESIÓN DE LATIGAZO CERVICAL?** Una lesión por extensión brusca de la nuca debido al vigoroso y rápido movimiento hacia adelante y hacia atrás del cuello, es como ocurren estas lastimaduras. El resultado es dolor de músculos y ligamentos en la nuca. Sucede frecuentemente en accidentes de carro en los que se produce un impacto por detrás. El cambio súbito de velocidad al chocar hace que la cabeza se desplace hacia atrás y hacia adelante rápidamente. El resultado, con una alta probabilidad, es daño a los ligamentos de la nuca causando presión en los nervios además de los discos.

Los síntomas más comunes son dolores de cabeza y detrimento de la nuca, mareos y, en unas ocasiones, dolor irradiado a los brazos. Algunos síntomas suelen aparecer en las primeras 72 horas después de los accidentes. El dolor puede durar unos meses o más. Si no se trata correctamente puede causar daño permanente.

Para disminuir el riesgo de esta lastimadura es importante poner los reposacabezas directamente detrás de la cabeza mientras conduce. La posición apropiada del apoyacabezas evitará que su cabeza se sacuda en una manera que no es

natural, y puede reducir la cantidad de movimiento de la cabeza y la cantidad de daño que ocurre. Un reposacabezas adecuadamente ajustado estará lo más cerca posible de la parte posterior de la cabeza. El reposacabezas debe alcanzar la parte superior de sus oídos. También, conduzca con precaución y con seguridad. Conducción defensiva puede reducir las posibilidades de que usted se convierta en una víctima de accidente de coche. Según las estadísticas hay más de 125,000 lesiones de latigazo por año en accidentes de coche.

Con tratamientos de quiropráctica no sólo se puede ayudar con los síntomas pero también con el correcto saneamiento de la nuca y el resto de la espina. Sin un adecuado tratamiento puede resultar que la espina y los músculos se sanen en una forma incorrecta y puede resultar en problemas de largo plazo.



**Cadavid & Associates**  
 IMMIGRATION ATTORNEYS

*"Uniendo Familias un Sueño a la vez"*

**NO TENGA MIEDO**

**"Confíe en nosotros para resolver su caso de inmigración"**  
 Su información es confidencial



Jessica M. Cadavid Esq.  
 Abogada de Inmigración

**CONSULTA GRATIS**

**602-515-8859**

5055 N 12th Street, Suite 100 | Phoenix, AZ 85014  
[www.cadavidlaw.com](http://www.cadavidlaw.com)

SIGANOS EN  

# FLEXIBLE LIFE INSURANCE.



American Family Life Insurance Company ofrece MyLife, con cobertura que puede cambiar según cambie su vida. Es una forma nueva y asequible de proteger a su familia.

Sueña con todo, seguro.



**John Herrera Agency**

3614 N 24th St

Phoenix, AZ 85016

(602) 795-4825

[jherrer1@amfam.com](mailto:jherrer1@amfam.com)



American Family Life Insurance Company  
6000 American Parkway, Madison, WI 53763 008544 - Rev. 3/15 ©2015  
Formulario de póliza ICC13-97 UL  
Formulario de póliza L-97 UL (solamente AZ, ND, SD)



TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes  
**11 a.m. - 1 p.m.**  
por la Onda 1190 am



**11 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa preferido por la Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

**602-759-1910**

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**  
[www.onda1190am.com](http://www.onda1190am.com)

A TRAVÉS DE INTERNET  
tunein Rad.io  
[www.contactototalradio.com](http://www.contactototalradio.com)

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

# Calendario de Eventos



Taller informativo gratuito  
Prevenición de robo y procedimiento  
para reportar un crimen

**JUEVES 25 DE MAYO DE 2017 | 6:00 P.M. A 8:00 P.M.**

La organización **WeShare knowledge** lo invita a este taller, donde el oficial Gary Nelson del Departamento de Policia de Phoenix, compartirá informacion sobre cómo prevenir un robo en casa y el procedimiento correcto para reportar un crimen o comunicarse al 911. También estará contestando preguntas. La policia se toma el tiempo de compartir con la comunidad para demostrar su apoyo y que está dispuesta a trabajar en conjunto para combatir el crimen. No importa el estatus migratorio. **WeShare Knowledge** desarrolla diversos talleres sin costo con el objetivo de aprender juntos, informarse y al mismo tiempo hacer nuevos amigos. **3046 W. Fairmount Avenue Phoenix AZ 85017.** Informes y reservaciones: **602-265-4167.**

Teatro Meshico presenta su nueva puesta en escena "Mala Sangre"  
Una obra en un acto, original de Mario Zapién.

**VIERNES 19 DE MAYO 8 P.M. | SÁBADO 20 DE MAYO 8 P.M. | DOMINGO 21 DE MAYO 6 P.M.**

**MalaSangre** es una pieza llena de intrigas y venganzas entre personas que viven fuera de la ley, pero también fuera de lo normal. Los personajes viven enajenados por la pura ganancia monetaria y ya no tienen ninguna idea formal de los valores humanos personales. Personajes enredados en sus

propias mentiras y odios; perturbados porque no entienden para qué tienen la vida. Y por consecuencia terminan, o muertos, o en una soledad simple y desgarradora. Al terminar la obra se abrirá un espacio de 20 minutos para tener un diálogo abierto con el público.



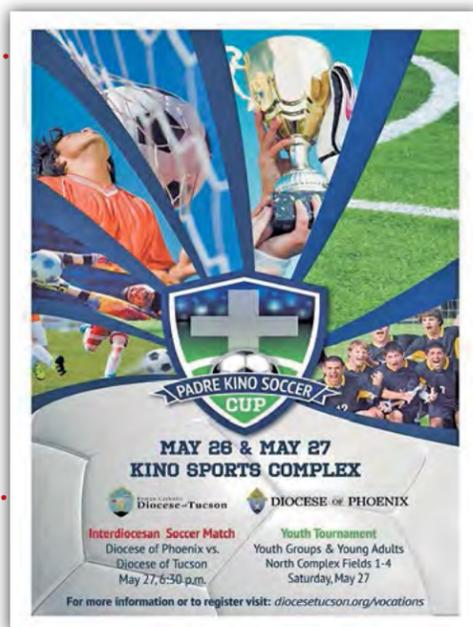
Padre Kino Soccer Cup

Los sacerdotes también juegan fútbol

**VIERNES 26 Y SÁBADO 27 DE MAYO DE 2017**

**6:30 P.M. A 9:30 P.M.**

Haga parte de este evento familiar y apoye a los sacerdotes y seminaristas de su diócesis. Se estarán enfrentando la Diócesis de Phoenix contra la Diócesis de Tucson. El encuentro tendrá lugar en **Kino Sports Complex north field.** También habrá torneo para jóvenes. Inscríbase a su equipo o forme un equipo de jóvenes de high school o college y regístrese en este link: <https://www.eventbrite.com/e/padre-kino-soccer-cup-catholic-youth-group-tournament-tickets-33863421405> ó llame al **520-838-2530.** 2500 E. Ajo Way Tucson, Arizona 85713.



Soy lo prohibido  
¡El show que no se puede perder!

**SÁBADO 3 DE JUNIO DE 2017**

**PUERTAS ABREN A LAS 8:00 PM**

**Consuelo Duval** llega a Phoenix con su show cómico "**Soy lo prohibido**" para sacarle muchas carcajadas a su público. Con todos sus peculiares personajes: **Federica P. Luche, Nacaranda Cacho Partida, Damela Michi, Sisi y la Doctora Kelly Willys.** Participación especial de **Wendy Sugey** del Estado de Sonora México. Se presentan en **Empire en 5030 W. Mc Dowell Rd #30, Phoenix AZ 85035.** Boletos en [tickeri.com](http://tickeri.com) o llamando al **623-206-7973.**



PARA MAYOR COMODIDAD Y MEJOR SERVICIO  
A SUS CLIENTES AHORA

**Van Buren y calle 14 Nueva Sede**



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo,  
le repara las tapas de los carros convertibles,  
los asientos de los barcos y motocicleta,  
los muebles de su casa y ¡hasta los de su negocio!

**602-505-6819** español  
**602-340-0401** english



Conoce doTERRA... ¡cambiará tu vida!  
La mejor salud, el mejor negocio. ¡Pruébalos!

Contáctanos  
**MARIO Y ANA MARIA MORENO**  
**602-460-8487**



**dōTERRA**  
Wellness Advocate

1190-AM

La Estación del Talento Independiente  
www.onda1190am.com

1190-AM  
La Estación del Talento Independiente

¡Escúchanos,  
Tenemos algo  
para ti!

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA 602-759-1910

MIDWAY NISSAN

La 88.3 FM  
CAMPESINA

FOOD  
CITY

El show cómico de  
**CONSUELO DUVAL**

Soylopro  ibido



3 DE JUNIO  
8:00 PM

tickeri.com

boletos en line en el En linea. Tickeri.com

COMPRA TU BOLETOS EN MUEBLERIA DEL SOL

623 206 7973

Para información

telerama

EMPIRE  
5030 W McDowell Rd #30  
Phoenix, AZ 85035



¡Pare Oreja y Apunte!

DESDE \$10  
20 PALABRAS

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106



**VALENTINA'S MATTRESS COLCHONES**  
Tenemos diferentes estilos, calidad, precios y marcas originales.  
**480-282-3270**  
**602-718-0816**

**MUDANZAS Y PAQUETERÍA**  
**TUDO MEX**  
**EXPORTACIONES A MEXICO**

Legalización y exportación de carros  
3038 W. Van Buren Suite #6 Phoenix, AZ 85009 (Dentro de la Plaza Kora)  
www.MudanzasUSAhaciatodoMexico.com  
**602-554-4647**

**Diseños & Bordados**  
Mercado de los Cielos  
7537 W Thomas Rd C7-C11  
Phoenix, AZ. 85033  
602 388 2306  
Diseños y Bordados  
DisenosyBordadosPrizona@gmail.com  
www.dbarizona.com

**PRODUCTO LOCAL: MIEL PURA, POLEN Y JALEA REAL 100% NATURAL**

Beneficios para su salud.  
2520 N. 16th st. Phx. AZ 85006.  
**Griselda 602 332 5484**

Vendo estufa plana eléctrica, refrigerador, freezer y lavadora. En buen estado. Interesados llamar al **602-434-1768**. Estamos por la Avenida 40 y Thomas.

Vendo 4 trailas para construcción o jardinería (2 de dos ejes y 2 de un eje). También tengo cerco para yarda de 100x4 y 50 x 6 pies. Mayor información en el **602-475-3039**.

Se vende cámara de vídeo profesional Panasonic. Ref. AG-HVX200AP. Incluye tarjeta de memoria. En perfecta condición. Muy poco uso. Enviar texto o llamar al **602-751-2106**.

**Millenium Communications**  
Cellphone repair & sales

**Reparación y venta de celulares y tabletas**  
Venta de accesorios - Desbloqueamos cualquier celular y quitamos cuentas de Google.

4225 W. Indian School Ave, Phoenix AZ 85019 Espacio A1 - Adentro de El Centro Mercado  
**602-380-9456**

**RENTA DE TUXEDOS MAYRAS**  
Para toda ocasión PROMS, BODAS, XV AÑOS. Accesorios y paquetes de XV años. Vestidos para dama. Todo lo que necesita para ese día tan especial.  
**CENTRO MERCADO LATINO**  
4225 W Indian School Phx AZ 85019  
**602-481-9546**

¡Pare Oreja y Apunte!

DESDE \$10  
20 PALABRAS

¿Necesita un abogado de inmigración? En Cadavid y Asociados le ayudamos. Consultas GRATIS. La abogada Jessica Cadavid cuenta con la experiencia para asesorarlo. Toda su información es confidencial. **602-515-8859**.

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940**. Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Vendo trapeadoras, escobas y recogedores. Soy Marco. Teléfono **602-315-2415**.

Somos distribuidores de los productos y aceites esenciales DoTerra. ¡Llámenos!. **602-460-8487**.



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes, Chihuahua.

**Lydia**  
**602-810-6241**

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**

Raw & Unfiltered  
**Gold Bee**  
MIEL DE ABEJA  
BEE HONEY  
PURE NATURAL  
PRODUCT OF USA  
AUTHORIZED DISTRIBUTOR  
S.elandariego@live.com  
**602-621-9419**

**GNC Bazaar**  
La tienda de liquidación donde encuentra todo lo que necesita para su hogar. Artículos de plomería, herramientas, puertas, electrodomésticos, luces y mucho más. Descuentos del 35% hasta el 75%. Visitenos en 3302 W. Van Buren St. Phoenix AZ. (en la plaza de la Ave 35 y Van Buren).  
**602-278-0868**



**ANIME SUS FIESTAS O EVENTOS AL RITMO DEL GRUPO FEMENINO ESENCIA**

Tocamos cumbias, norteño. Búscanos en Instagram: @gruposenciaoficial Facebook: Grupo Esencia.

Para contrataciones  
**915-449-7764**  
con César Pascale

**COLOMBIA Express**  
12313 N.W. Grand Ave. Ste. D. El Mirage - AZ 85335  
Lunes a Sábado: 11 a.m. - 7 p.m. | Domingo 10 a.m. - 2 p.m. | e-mail: colexp@hotmail.com  
Tel.: 623-271-7405 | Fax: 623-271-9083

**SERVICIO DE NOTARIO - ENVIOS DE DINERO A MEXICO, CENTRO Y SURAMERICA.**  
Envío de Paquetes y sobres a México, Colombia, Guatemala, El Salvador, etc. Recargas telefónicas nacionales e internacionales. Pago de billetes nacionales e internacionales. Copias y fax | Comida colombiana.

**EMBROIDERY GRAPHIC DESIGN**  
Business Cards - Flyers  
Banners - Stickers - Magnets  
Car Graphics - Floor Graphics  
Windows Graphics - Wall Graphics  
**602 388 2306**  
**480 371 0694**  
Diseños y Bordados  
Mercado de los Cielos - 7537 W Thomas Rd - Store C7-C14 - Phoenix, Arizona - 85033

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO  
Y/O SERVICIOS

**LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUÍ  
LLAME AL 602-751-2106

**ESPECIALISTAS EN REMODELACIONES INTERIORES Y EXTERIORES**  
COCINAS - BAÑOS  
PISCINAS - CHIMENEAS  
DRIVE WAYS - PATIOS  
**602 882 9225**  
**PUGA MASONRY & TILE**



**FUMIGACIONES DOMÉSTICAS | EXPERTOS CONTROLANDO PLAGAS**



■ Chinchas ■ Cucarachas ■ Pulgas ■ Garrapatas  
■ Escorpiones ■ Arañas ■ Hormigas

**NO CONTRATOS - PRECIOS RAZONABLES**



**602-303-7927**



La compañía  
**ALL CLEANING SERVICES**  
está buscando personal para limpieza de casas  
480-528-9422. Preferiblemente que vivan en las áreas  
de Mesa, Gilbert o Chandler. Las personas interesadas  
pueden llamar al **480-204-1131**



MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL TÉCNICO CERTIFICADO**  
**40 AÑOS DE EXPERIENCIA**



Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

Se busca cocinero o cocinera y "dish washers" con ganas de trabajar para Nonna Urban Eatery en 7240 E. Main St. Scottsdale, AZ. Por favor marcar al **480-452-6072.** Gracias.



**SOBADORA ATENDIENDOLE**

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones

Llamar al **602 621 9419**

**Necesito personal** o maestros albañiles que sepan hacer chimeneas, poner piedra, estaco, bardas, todo tipo de albañilería. Sueldo según experiencia. Buena aptitud y disponibilidad inmediata. También se necesitan grupos para poner pavers. Trabajo de tiempo completo. Favor de llamar al **602-882-9225.** Preguntar por Miguel Hernández.

**Fotografía y video para todas las ocasiones.** Quinceañeras, Bodas, Cumpleaños, etc. Servicio profesional y los mejores precios. **(602) 434-3210.**

**Handyman con experiencia en:** Pintura, "drywall", textura, estuco, plomería, carpintería, baldosa, acabados en concreto, pisos laminados y de madera y más. Teléfono **623-225-5140.**

**Costurera / Alteraciones.** Se hacen alteraciones y bastillas a vestidos, faldas, pantalones y sacos. Arreglamos todo tipo de ropa. Estamos en el west del Valle. **602-754-0641.**

REPARACION DE TELEVISORES  
LCD - PLASMA - LED Y DE TODO TIPO



Reparación de todo tipo de Computadoras, Lavadoras, Secadoras y Refrigeradores.

Instalación de cámaras de seguridad Servicio a domicilio



REPARAMOS CELULARES, TABLETAS, PLAY STATION Y XBOX.

**5134 W McDowell Rd. en la plaza de Food City.**  
esquina de la 51 Ave y McDowell Rd  
**602.423.7889 - 602.423.7648**



**ISMAR AUTO GLASS**

•Parabrisas •Ventanas •Reparación de Elevadores y más



**602-545-4059**

SERVICIO A DOMICILIO



**Reparaciones y construcciones** pequeñas o grandes en casas o negocios. Tile, electricidad, plomería, drywall, carpintería, techos, etc. 30 años experiencia. Precios módicos. Oscar, **602-486- 4483.**

**Puertas de garaje.** Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. Llamar **480-650-5936.**

**¿Tiene problemas con su aire acondicionado?** Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738.**

**Tapicería Landín.** Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819.**

**Vendo escobas, trapeadores y recogedores.** De tamaño regular y también, de tamaño pequeño para niños, o para limpiar los desechos de su mascota, su vehículo, o lo que necesite. Soy discapacitado, vendo todos estos productos para mantener y ayudar a mi familia. Pregunte por Sebastián. Estoy en el teléfono **480-238-6171.** Gracias por su colaboración.



**Reparación profesional automotriz. Problemas eléctricos y mecánicos. Mantenimiento preventivo y correctivo.**

Elevadores eléctricos-Luces de autos, trocas y trailas-Cortos- Tableros-Amortiguadores-Bombas de agua y gasolina-Flechas-Bandas y cadenas de tiempo-Calentamientos-Alternadores-Marchas-Tune ups-Columnas quebradas. Diagnóstico por computadora.

**RAFAEL GARCÍA. 40 AÑOS DE EXPERIENCIA. 480-469-1208**



**DANNY'S TIRE SHOP**

MECÁNICA EN GENERAL

• Suspensión • Alineación  
• Tune ups • Frenos  
y mucho más.

**2529 E McDowell Rd.**  
**Phoenix - AZ 85008**

**602-275-9315**

**PACMAN PLUMBING SERVICES**

Plomería Comercial y Residencial



- LINE  
- GAS  
- WATER  
- DRAIN

**480-389-7581**

EMERGENCIA LAS 24 HORAS  
pacmanplumbing2017@gmail.com

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO  
Y/O SERVICIOS

**LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUÍ  
LLAME AL 602-751-2106

# AUTO TITLE LOANS

LA FORMA INTELIGENTE DE HACER UN PRÉSTAMO SOBRE EL TÍTULO DE SU CARRO

 **Rapido Ca\$h** 

## 602-503-8181

¡Ahora comprando préstamos de otras compañías!

AS LOW AS

# 10%

BASED ON  
120% A.P.R.



- ✓ No hacemos cargos escondidos
- ✓ El interés más bajo del Valle
- ✓ Servicio y papeleo en tu idioma
- ✓ Contratos a corto plazo

## Perdidos y Encontrados

Si algo se le perdió... búsquelo aquí;  
Si algo se encontró... ¡ANÚNCIELO GRATIS!  
SÓLO EN ESTA SECCIÓN

### PERDIDOS

**Cartera desaparecida.** Teresa Sánchez perdió su cartera por el área de Cave Creek y Greenway en Phoenix. Contiene dinero y sus documentos personales incluido el pasaporte. Si tiene alguna información o usted la encontró, comuníquese al **480-553-0363**.

**Perdí sobre** con la tarjeta del seguro social y el acta de nacimiento a nombre de Faustini de Mesa; el 16 de diciembre en Walmart de la Avenida 51 e Indian School. **602-272-3363**.

**Cartera Perdida** (North Scottsdale). El último lugar en el que la usé fue en "The Habit Burger Grill" en North Scottsdale. No sé con certeza si se perdió allí o en alguna otra parte. Es

### SHIHTZU DESAPARECIDA

Esta perrita se llama Stormy. Se perdió por la avenida 102 y Southern en Tolleson, el viernes el 14 de abril. Es ciega en uno de sus ojos y necesita medicamento, urgentemente. Tiene un microchip y es esterilizada. No está llevando un collar. Llamar al **602-690-6660** o **480-245-9203**. Recompensa.



una cartera negra de Batman, con el logotipo amarillo. Envíeme un mensaje de texto al **602-481-5233**. Realmente agradecería su ayuda.

### CACHORRO DE PITBULL PERDIDO

Este terrier americano de pitbull, blanco con un parche gris sobre el ojo se perdió en el área de avenida 23 y Northern. Tiene casi 3 meses de edad y pesa alrededor de 25 a 30 libras. Por favor ayúdenos a encontrarlo. Recompensa.

**623-806-4074**



**Bolsa perdida** en Food City de la 35 avenida y Glendale. Marca Guess, negra, estampado leopardo, con documentos de Raquel Cruz. **623-845-2364**.

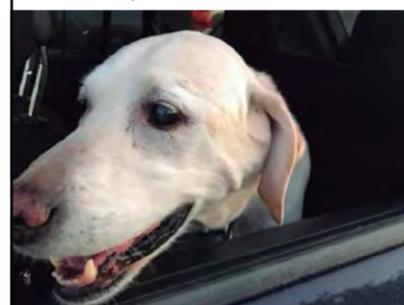
### ENCONTRADOS

**Perro encontrado cerca de la calle 7 y Dunlap.** Es una hembra, color tan pequeña. Tenía etiquetas y se ve bien cuidada pero al llamar, el número está desconectado. Si ella es suya, por favor llame al teléfono **602-943-4883**.

**Encontrado Chihuahua mix por la calle 40 e Indian School.** Mi vecino encontró un perro chihuahua, macho mezcla de moreno y blanco. Llevaba un collar, pero no etiquetas ni fichas. Espero regrese a su casa rápidamente. **480-390-7329**.

### PERRO ENCONTRADO POR ALMA SCHOOL Y ELLIOT

Encontré un perro. Parece muy amigable. Tiene una etiqueta del condado pero sin nombre ni número de teléfono. Fue encontrado por el Banco de America después de que él cruzó la calle. Parece un ser un Labrador y es blanco. Esperamos encontrar al dueño pronto. **480-252-4421**.



### PERRO ENCONTRADO EN GILBERT

Este perro fue encontrado en Freestone Park cerca a la Lindsay y Guadalupe. No sabemos la raza. Si lo reconoce comuníquese inmediatamente conmigo.

**Call 480-503-62**



**ESTA MALETA** o maletín color vino tinto fue encontrada en el estacionamiento de Toys'r us ubicado en Mesa en el área de Superstition por la Power y el 60. Contiene documentos a nombre de Angel Morales y también ropa. Si la reconoce o sabe quién es su propietario comuníquese a Contacto Total al **602-751-2106**.

# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES®**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

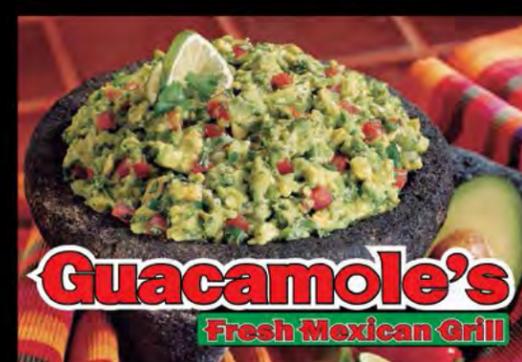
**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



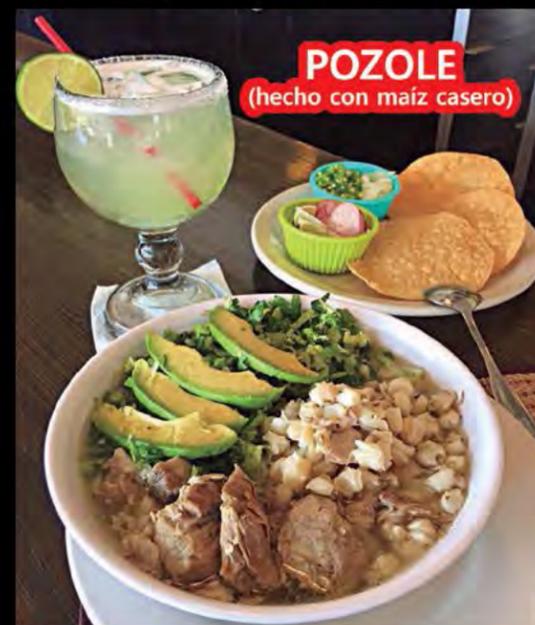
¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



101 E. McDowell Rd. Phoenix AZ 85004  
(McDowell y Central)  
**602-253-0803**

[www.guacamolesgrill.com](http://www.guacamolesgrill.com)

## Comida típica de Acapulco, Guerrero, con sabor casero.



**POZOLE**  
(hecho con maíz casero)

- \* **SOPAS**  
Caldo de res  
Menudo  
Pozole
- \* **MARISCOS**  
7 mares  
Ceviche de camarón  
Campechana  
Mojarra frita

\* **BARBACOA DE RES**



**SIETE MARES**

\* Aguas  
Frescas  
con  
Fruta  
Natural



**BEBIDAS**

\* Jugos de  
Frutas y  
Verduras  
Frescas

\* **DESAYUNOS:**  
Chilaquiles,  
Huevo con  
chorizo,  
Huevos  
rancheros.



**LICORES Y COCTELES**



**CEVICHE**

\* **ANTOJITOS MEXICANOS:** Tamales en hoja de plátano, Fajitas de pollo, de res y de camarón.

Venga y disfrute de nuestra gran variedad de platillos!

Abrimos todos los días: Lunes-Sábado 8 a.m. - 9 p.m. | Domingo 9 a.m.-7 p.m.



# ¿Pensando en comprar vivienda?

LLÁMEME Y LE AYUDO A CONSEGUIR EL PRÉSTAMO

- \* AGILIDAD EN LOS TRÁMITES
- \* COSTOS COMPETITIVOS
- \* MAYOR FLEXIBILIDAD EN LA CALIFICACIÓN
- \* PRÉSTAMOS CON PERMISOS DE TRABAJO
- \* PROGRAMAS DE ASISTENCIA DISPONIBLES PARA SU ENGANCHE Y/O GASTOS DE CIERRE.
- \* PRESTAMOS FHA DESDE 520 PUNTOS  
(NO APLICA PARA PROGRAMAS DE ASISTENCIA, APLICAN RESTRICCIONES).

¡DIFERENTES OPCIONES PARA USTED!

Juan Raúl Fimbres  
480-593-6193



**ESTAMOS CONTRATANDO**

Prestamista de Hipotecas | [jfimbres@alliancehomeloans.com](mailto:jfimbres@alliancehomeloans.com)  
Celular (480) 593 6193 | Fax (602) 845 4488 | Directo (480) 593 6193  
Nueva oficina: 4505 E. Chandler Blvd, Suite 155 - Phoenix, Az. 85048  
Aplique on line en: [alliancehomeloans.com/jfimbres](http://alliancehomeloans.com/jfimbres)